#

# **District English Learner Advisory Committee (DELAC)**

## Date: Tuesday, February 21, 2023

Time: 6:00 pm - 7:45 pm

## Location: FJUHSD- Board Room

| **Facilitators** | Steve Zamora, Director of Educational Services, Stephany Grigorov, District Community Liaison |
| --- | --- |
| **Interpreters** | Jose Reyes, Spanish Interpreter; Desiree Shih, Mandarin Interpreter; Myoung Lim, Korean Interpreter |
| **DELAC Officers Present** | President: María Hernández; Vice President: Veronica Diaz; Historian: Ana Lilia Castro Secretary: *Not Present* |
| **DELAC Representatives**  | *Buena Park High School:*  Brenda Torres*Fullerton High School:* Maria Hernandez*La Habra High School: Not Present**Sunny Hills High School:* Veronica Diaz *Sonora High School:* Tersy Hernandez*Troy High School:* Yingyan (Grace) Wu*La Sierra/La Vista High School:* Ana Lilia Castro |
| **DELAC Members Present** | *Buena Park:* Lisbet Flores, Norma Guillermo. Rosa Zayas*Sunny Hills High School:* Maria Matamoros, Blanca G. Aguilera |

**A. Welcome:**

Mrs. Maria Hernandez, DELAC President welcomed everyone to the DELAC meeting and the meeting was in session at 6:12 pm. Mrs. Hernandez introduced our Director of Educational Services, Mr. Steve Zamora. Mr. Zamora went over the agenda items, approval of previous meeting minutes, ELAC site reports, LCAP Survey, and LCAP student outcome data.

**B. Approval of December Minutes:**

Mrs. Hernandez gave the committee the opportunity to review last month’s minutes before making a motion to approve. A DELAC committee member observed that the ELAC school site reports were missing from the minutes and requested that they be added to the minutes as they are important to have in the minutes. Minutes will be revised to include those reports. The first motion was made by Ms. Ana Lilia Castro and seconded to approve the minutes by Norma Guillermo. The minutes were approved.

**C. ELAC Site Reports:**

Buena Park HS- Norma Guillermo

Next ELAC meeting will be February 21st, 2023. WASC group is currently taking place and parents are working with staff to give their opinions on how to improve the school.

January 11th, 2023 BPHS went to BP Middle School to present to the incoming 9th graders, programs, AP/IB exam dates, and open enrollment dates.

January 25th, 2023 is Open House and ELAC will have a table to share with families the importance of ELAC.

La Vista/La Sierra HS- Ana Lilia Castro

* Tuesday, January 24th, 2023 was their last ELAC meeting, at 8 am. A motion was made to change the time since it overlapped with the same date/time with DELAC.
* Meeting began with a recap of the last ELAC meeting by Mr. Medina. Update on PIQUE, ELPAC testing, ELAC change of time, approval of minutes/positions, and a CalFresh presentation.
* What is ELPAC and how can students prepare? Open house is February 15th, and the next ELAC is Feb 27th

Sunny Hills HS- Veronica Diaz

* SHHS ELAC meeting took place December 2022.
* The total number of reclassified students was shared. APSS, Mr. Karavedas came to visit the ELAC group.
* Open House was taking place that night, January 24, 2023.
* Ms. Rodriguez informed parents about the support and resources available on-site for students & families.
* The EL Master Plan was discussed and the committee was informed they would be able to have an overview within their ELAC committee.

Sonora HS- Tersy Hernandez

* Last ELAC meeting was held in December.
* Information regarding ELPAC testing was shared with the committee.
* Tutoring- Raider Revolution- 30 min sessions provided to students who need additional support.
* Ms. Pulgarin is also offering additional support to students who would like to prepare for ELPAC testing.
* Open House was on January 12, 2023, and the next ELAC meeting will be on February 14, 2023.

Troy HS- Yinyang (Grace) Wu

* The ELAC meeting took place on January 23, 2023.
* Cal-Fresh presentation provided, information about resources and support available to students.
* How can a student prepare for ELPAC and how can parents support their students in preparing for the ELPAC test.
* LCAP Survey information was provided.

Fullerton Union HS- Maria Hernandez

* ELAC meeting took place January 19, 2023, and Open House is also this day.
* Ms. Olivia Cortes, EL Family Liaison asked “What can we do to have a successful rest of the school year?”
* She informed the ELAC committee about the ELPAC testing and that all parents were sent a letter pertaining to those students who need to reclassify.
* LCAP survey information that was sent out to parents/guardians
* Parents were reminded of the weekly newsletter sent out by the Principal to be informed of what is happening at FUHS, and informed of early dismissal days. Finals will be May 30 - June 1, 2023.
* Next ELAC meeting will be March 16, 2023, at 9:00 am.

Mr. Steve Zamora thanked all of our DELAC representatives for each of their ELAC Site reports. Mr. Zamora shared that many of the site reports have many of the same topics discussed as there is a calendar that determines what each school should be covering at their ELAC meetings.

**D. LCAP Overview of Student Data:**

All DELAC members present were provided with an LCAP booklet with information and overview pertaining to data from the School, District, County, and State levels. When looking at this data, Mr. Zamora asked those present to ask themselves the following questions:

1. What are some areas of strength?
2. What are some areas for growth?
3. What questions do you have about the data?
4. Is there anything missing in the data?

There is lots of data to look over, District -wide data and state tests are what we will focus on for tonight. Parents will have access to this information via email and will get to keep these booklets. Students are tested in 3 areas: English, Math, and Science. Mr. Zamora worked with all present and went over the booklet and data.

**E. LCAP Survey:**

Parents were reminded to take the LCAP Survey by February 3, 2023. Members were provided Chromebooks to complete the survey at the end of our DELAC meeting if preferred. All students, parents, and staff take the LCAP survey. Survey is provided in English, Spanish, and Korean.

Mr. Zamora thanked all those present for attending DELAC and told the committee that they have done lots of great work at DELAC.

The meeting was adjourned at 8:00 pm

The next DELAC meeting will be held, Tuesday, February 21, 2023, at 6:00 pm.

**Comité Asesor de Aprendices de Inglés del Distrito (DELAC)**

## **Fecha:** martes, 24 de enero, 2023

## **Hora:** 6:00 pm - 7:45 pm

## **Ubicación:** FJUHSD - Sala de Juntas

| **Facilitador** | Steve Zamora, Director of Educational Services, Stephany Grigorov, District Community Liaison |
| --- | --- |
| **Intérpretes** | Jose Reyes, Spanish Interpreter; Desiree Shih, Mandarin Interpreter |
| **Oficiales de DELAC presentes** | President: María Hernández; Vice President: Veronica Diaz; Historian: Ana Lilia Castro Secretary: *Not Present* |
| **Representantes de DELAC** | *Buena Park High School:*  Brenda Torres*Fullerton High School:* Maria Hernandez*La Habra High School: Not Present**Sunny Hills High School:* Veronica Diaz *Sonora High School:* Tersy Hernandez*Troy High School:* Yingyan (Grace) Wu*La Sierra/La Vista High School:* Ana Lilia Castro |
| **Miembros de DELAC presentes** | *Buena Park:* Lisbet Flores, Norma Guillermo. Rosa Zayas*Sunny Hills High School:* Maria Matamoros, Blanca G. Aguilera |

1. **Una bienvenida:**

La Sra. María Hernández, presidenta de DELAC, dio la bienvenida a todos a la reunión de DELAC y la reunión comenzó a las 6:12 pm. La Sra. Hernández presentó a nuestro Director de Servicios Educativos, el Sr. Steve Zamora. El Sr. Zamora repasó los puntos de la agenda, la aprobación de las actas de las reuniones anteriores, los informes del sitio ELAC, la encuesta LCAP y los datos de resultados de los estudiantes LCAP.

1. **Aprobación del Acta de Diciembre:**

La Sra. Hernández le dio al comité la oportunidad de revisar las minutas del mes pasado antes de hacer una moción para aprobar. Un miembro del comité DELAC observó que los informes escolares de ELAC faltaban en las minutas y solicitó que se agregaran a las minutas ya que es importante tenerlos en las minutas. Se revisarán las actas para incluir esos informes. La primera moción fue hecha por la Sra. Ana Lilia Castro y secundada para aprobar el acta por Norma Guillermo. Las minutas fueron aprobadas.

**C. Informes del sitio ELAC:**

**Buena Park HS- Norma Guillermo**

* La próxima reunión de ELAC será el 21 de febrero de 2023. El grupo WASC se está llevando a cabo actualmente y los padres están trabajando con el personal para dar su opinión sobre cómo mejorar la escuela.
* 11 de enero de 2023 BPHS fue a la Escuela Intermedia BP para presentar a los estudiantes de noveno grado entrantes, los programas, las fechas de los exámenes AP/IB y las fechas de inscripción abierta.
* El 25 de enero de 2023 es Casa Abierta y ELAC tendrá una mesa para compartir con las familias la importancia de ELAC.

**La Vista/La Sierra HS- Ana Lilia Castro**

* El martes 24 de enero de 2023 fue su última reunión de ELAC, a las 8 am. Se hizo una moción para cambiar la hora ya que coincidía con la misma fecha/hora con DELAC.
* La reunión comenzó con un resumen de la última reunión de ELAC por el Sr. Medina. Actualización sobre PIQUE, pruebas ELPAC, cambio de horario de ELAC, aprobación de actas/posiciones y una presentación de CalFresh.
* ¿Qué es ELPAC y cómo pueden prepararse los estudiantes? La jornada de puertas abiertas es el 15 de febrero y el próximo ELAC es el 27 de febrero.

**Sunny Hills HS- Verónica Díaz**

* La reunión de SHHS ELAC se llevó a cabo en diciembre de 2022.
* Se compartió el número total de estudiantes reclasificados. APSS, el Sr. Karavedas vino a visitar el grupo ELAC.
* Open House se llevó a cabo esa noche, 24 de enero de 2023.
* La Sra. Rodríguez informó a los padres sobre el apoyo y los recursos disponibles en el sitio para los estudiantes y las familias.
* Se discutió el Plan Maestro EL y se informó al comité que podrían tener una visión general dentro de su comité ELAC.

**Sonora HS- Tersy Hernandez**

* La última reunión de ELAC se llevó a cabo en diciembre.
* La información sobre las pruebas ELPAC se compartió con el comité.
* Tutoría- Raider Revolution- Sesiones de 30 min proporcionadas a estudiantes que necesitan apoyo adicional.
* La Sra. Pulgarin también ofrece apoyo adicional a los estudiantes que deseen prepararse para las pruebas ELPAC.
* La Casa Abierta fue el 12 de enero de 2023 y la próxima reunión de ELAC será el 14 de febrero de 2023.

**Troy HS - Yinyang (Grace) Wu**

* La reunión de ELAC se llevó a cabo el 23 de enero de 2023.
* Presentación de Cal-Fresh proporcionada, información sobre recursos y apoyo disponible para los estudiantes.
* ¿Cómo puede un estudiante prepararse para ELPAC y cómo pueden los padres ayudar a sus estudiantes a prepararse para el examen ELPAC?
* Se proporcionó información de la encuesta LCAP.

**Fullerton Union HS- María Hernández**

* La reunión de ELAC se llevó a cabo el 19 de enero de 2023 y la jornada de puertas abiertas también es este día.
* La Sra. Olivia Cortés, enlace familiar de EL, preguntó: "¿Qué podemos hacer para tener un resto exitoso del año escolar?"
* Informó al comité ELAC sobre las pruebas ELPAC y que a todos los padres se les envió una carta relacionada con aquellos estudiantes que necesitan reclasificarse.
* Información de la encuesta LCAP que se envió a los padres/tutores
* Se recordó a los padres sobre el boletín semanal enviado por el director para estar informados de lo que está sucediendo en FUHS e informados sobre los días de salida temprana. Las finales serán del 30 de mayo al 1 de junio de 2023.
* La próxima reunión de ELAC será el 16 de marzo de 2023 a las 9:00 am.

Mr. Steve Zamora thanked all of our DELAC representatives for each of their ELAC Site reports. Mr. Zamora shared that many of the site reports have many of the same topics discussed as there is a calendar that determines what each school should be covering at their ELAC meetings.

D. Resumen LCAP de los datos del estudiante:

Todos los miembros de DELAC presentes recibieron un folleto LCAP con información y una descripción general relacionada con los datos de los niveles de la escuela, el distrito, el condado y el estado. Al mirar estos datos, el Sr. Zamora pidió a los presentes que se hicieran las siguientes preguntas:

1. ¿Cuáles son algunas áreas de fortaleza?
2. ¿Cuáles son algunas áreas de crecimiento?
3. ¿Qué preguntas tienes sobre los datos?
4. ¿Falta algo en los datos?

Hay muchos datos para revisar, los datos de todo el distrito y las pruebas estatales son en lo que nos centraremos esta noche. Los padres tendrán acceso a esta información por correo electrónico y podrán quedarse con estos folletos. Los estudiantes son evaluados en 3 áreas: Inglés, Matemáticas y Ciencias. El Sr. Zamora trabajó con todos los presentes y revisó el folleto y los datos.

**E. Encuesta LCAP:**

Se recordó a los padres que respondieran la Encuesta LCAP antes del 3 de febrero de 2023. A los miembros se les proporcionaron Chromebooks para completar la encuesta al final de nuestra reunión DELAC, si así lo preferían. Todos los estudiantes, padres y personal toman la encuesta LCAP. La encuesta se proporciona en inglés, español y coreano.

El Sr. Zamora agradeció a todos los presentes por asistir a DELAC y le dijo al comité que han hecho un gran trabajo en DELAC.

Se dio por terminada la reunión a las 8:00 pm

La próxima reunión de DELAC se llevará a cabo el martes 21 de febrero 2023 a las 6:00 p.m.